

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

ITALIANO

DEUTSCH

PORTUGUÊS

日本語

中文

Acoustasonic™ 15



OWNER'S MANUAL
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI OPERATIVE
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUÇÕES
操作方法

Fender®
www.fender.com

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Символът на светкавицата със стрелка в рамките на равнотранспониран триъгълник има за цел да предупреди потребителя за наличието на неизолирано „опасно напрежение“ в корпуса на продукта, което може да бъде с достатъчна величина, за да представлява рисък от токов удар за хора.



Удивителният знак в равнотранспониран триъгълник има за цел да предупреди потребителя за наличието на важни инструкции за работа и поддръжка (обслужване) в литературата, придвижаваща продукта.

- 1) Прочетете тези инструкции.
- 2) Запазете тези инструкции.
- 3) Общите инструкции на всички производители.
- 4) Следвайте всички инструкции.
- 5) Не използвайте този уред близо до вода.
- 6) Почиствайте само със суха кърпа.
- 7) Не блокирайте никакви вентилационни отвори. Инсталирайте в съответствие с инструкциите на производителя.
- 8) Не инсталирайте в близост до източници на топлина, като радиатори, нагреватели, печки или други уреди (включително усилватели), които произвеждат топлина.
- 9) Не пренебръгвайте предпазната цел на поляризирания или заземения щепсел. Поляризираният щепсел има два контакта, като единият е по-широк от другия. Щепселят от заземен тип има два ножа и трети заземяващ щифт. Широкото острие или третият щифт са осигурили за вашата безопасност. Ако предпазеният щепсел не пасва на вашия контакт, консултирайте се с електротехник за подмяна на оstarелия контакт.
- 10) Предпазвайте захранващия кабел от настъпване или пристъпване, особено при щепсели, контакти и точката, където излизат от уреда.
- 11) Използвайте само приставки/аксесоари, посочени от производителя.
- 12) Използвайте само с количката, стойката, триножника, скобата или масата, посочени от производителя или продавачи на устройството. Когато използвате количка, бъдете внимателни, когато местите комбинацията количка/уред, за да избегнете нараняване от преобръщане.
- 13) Изключвайте този уред от контакта по време на гърьзовечни бури или когато не го използвате за дълги периоди от време.
- 14) Обърнете се за всяко обслужване към квалифициран сервизен персонал. Сервизно обслужване е необходимо, когато апаратът е бил повреден по какъвто и да е начин, като например захранващ кабел или щепсел е повреден, разлята е течност или са попаднали предмети в апарат, апаратът е бил изложен на дъжд или влага, не работи нормално, или е изпуснато.
- 15) За да изключите напълно този уред от електрическата мрежа, извадете щепсела на захранващия кабел от гнездото за променлив ток.
- 16) Щепселят на захранващия кабел трябва да остане готов за работа.
- 17) **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** – За да намалите риска от пожар или токов удар, не излагайте този уред на дъжд или влага.
- 18) Не излагайте това оборудване на капки или пръски и се уверете, че върху оборудването не са поставени предмети, пълни с течности, като например вази.
- 19) Поддържайте поне 6 инча (15,25 см) безпрепятствено въздушно пространство зад уреда, за да осигурите подходяща вентилация и охлаждане на уреда.
- 20) **ВНИМАНИЕ** – За усилватели на мощност, монтирани в стелаж, държте всички кабели и материали далеч от стените на устройството и оставете устройството да се охлади за 2 минути, преди да го издържате от корпуса на стелажа.
- 21) Усилвателите и системите с високоговорители, както и ушите/слушалките (ако има такива) са способни да произвеждат много високи нива на звуково налягане, което може да причини временно или постоянно увреждане на слуха. Бъдете внимателни, когато давате и регулирате нивата на звука по време на употреба.
- 22) **БЕЛЕЖКА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С FCC:** Това оборудване е тествано и е установено, че отговаря на ограниченията за цифрово устройство от клас B, съгласно част 15 от правилата на FCC. Тези ограничения са предназначени да осигурят разумна защита спрям вредни смущания в жилищна инсталация. Това оборудване генерира, използва и може да излъчи радиочестотна енергия и ако не се използва в съответствие с инструкциите, може да причини вредни смущания на радиокомуникационите и нима гаранция, че смущения няма да възникнат в определена инсталация. Ако това оборудване причинява вредни смущания в радио- или телевизионното приемане, което може да се установи чрез изключване и включване на оборудването, потребителят се насячава да опита да коригира смущенията чрез една или повече от следните мерки: пренасочете или преместете приемната антена, увеличите разстоянието между оборудването и приемника, свържете оборудването към контакт във верига, различна от тази на приемника. Консултирайте се с търговеца или опитен радио/телевизионен техник, ако е необходима помощ за смущения. **ЗАБЕЛЕЖКА:** FMIC няма да носи отговорност за неизорязани модификации на оборудването, които биха могли да нарушаат правилата на FCC и/или да анулират сертификатите за безопасност на продукта.
- 23) **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** – За да се поддържа безопасността на продукта, продуктите със вътрешни или външни (пакет батерии) батерии:

 - Батерии и/или продуктът, в който са инсталирани, не трябва да се излагат на прекомерна топлина като сълнчева светлина, огън или други подобни. •Може да има опасност от експлозия, ако батерията е неправилно свързана/сменена. Сменяйте само със същия или еквивалентен тип батерия, посочен в инструкциите или върху продукта.

24) **ВНИМАНИЕ** – Изключете уреда от контакта и го оставете да изстине, преди да докосвате/смените вакумните тръби.

25) **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** – Осигурете заземителна връзка, преди щепселят да бъде свързан към електрическата мрежа.

И когато изключвате заземителната връзка, не забравяйте да изключите, след като сте извадили щепсела от електрическата мрежа.

26) Уред с конструкция КЛАС I (заземен тип с щепсел с три щифта) трябва да бъде свързан към МРЕЖОВ контакт със защитно заземяване.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

El relámpago con el símbolo de cabeza de flecha dentro de un triángulo equilátero tiene por objeto alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" no aislado dentro del gabinete del producto, que puede ser de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.



El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero tiene por objeto alertar al usuario a la presencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) en los documentos que acompañan al producto.

- 1) Lea estas instrucciones.
- 2) Conserve estas instrucciones.
- 3) Atienda todas las advertencias.
- 4) Siga todas las instrucciones.
- 5) No use este aparato cerca del agua.
- 6) Limpie sólo con un paño seco.
- 7) No bloquee ningún orificio de ventilación. Instale de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- 8) No lo instale cerca de ninguna fuente de calor, como radiadores, registros de calefacción, estufas u otros aparatos (incluidos los amplificadores) que produzcan calor.
- 9) No elimine el objetivo de seguridad de la clavija polarizada o con conexión a tierra. Una clavija polarizada tiene dos hojas, una de ellas más ancha que la otra. Una clavija con conexión a tierra tiene dos hojas y una tercera pata de tierra. La hoja ancha o la tercera pata se suministran para su seguridad. Si la clavija suministrada no encaja en su enchufe, consulte a un electricista para que reemplace el enchufe obsoleto.
- 10) Proteja el cable de alimentación para que no sea pisado o pellizcado, especialmente en las clavijas, receptáculos de conveniencia y en el punto en el que salen del aparato.
- 11) Use únicamente accesorios especificados por el fabricante.
- 12) Úselo únicamente con el carrito, soporte, trípode, abrazadera o mesa especificados por el fabricante o que se venden con el aparato. Cuando se use un carrito, sea precavido al mover la combinación de carrito y aparato para evitar lesiones por volcadura.
- 13) Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no se use durante períodos prolongados de tiempo.
- 14) Refiera todo el servicio a personal cualificado. Se requiere servicio cuando el aparato se ha dañado de cualquier forma, como si se dañan el cable de alimentación o la clavija, si se ha vertido un líquido o han caído objetos al interior del aparato, si el aparato ha estado expuesto a la lluvia o la humedad, no funciona normalmente o ha caído.
- 15) Para desconectar completamente este aparato de la red de CA, desconecte el cable de alimentación eléctrica del receptáculo de CA.
- 16) La clavija eléctrica del cable de alimentación se mantendrá fácilmente operativa.
- 17) **ADVERTENCIA** – Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.
- 18) No exponga este equipo a escurrimientos o salpicaduras, y asegúrese de que no se coloquen objetos llenos de líquido, como jarrones, sobre el equipo.
- 19) Mantenga al menos 6 pulgadas (15,25 cm) de espacio de ventilación sin obstrucciones detrás de la unidad para permitir su ventilación y enfriamiento adecuados.
- 20) **PRECAUCIÓN** – En el caso de amplificadores de potencia montados en anaquel, conserve todo el cableado y materiales alejados de los lados de la unidad y permita que la unidad se enfrie durante 2 minutos antes de retirarla de un gabinete de anaquel.
- 21) Los amplificadores, sistemas de altavoces y auriculares (sea cual sea el dispositivo con el que esté equipada la unidad) son capaces de producir niveles de presión sonora muy elevados que pueden llegar a producir problemas de sordera tanto temporal como crónica. Tenga mucho cuidado a la hora de ajustar los niveles de volumen al usar este aparato.
- 22) Certificación de cumplimiento de la sección 15 de las normas FCC (para dispositivos digitales, según sea aplicable en cada caso) - Sección 15.21: Los cambios o modificaciones que no hayan sido autorizados expresamente y por escrito por la empresa responsable del cumplimiento de este tipo de normas pueden anular la autorización del usuario para seguir utilizando este aparato. **ZABELEJKKA:** El fabricante no será responsable de ninguna interferencia en radio o TV que sea producida por modificaciones no autorizadas en este aparato. Tal tipo de modificaciones pueden anular la autorización del usuario para seguir utilizando este aparato.
- 23) **ADVERTENCIA** – Para mantener la seguridad de los productos con baterías internas o externas (paquete de baterías): •Las baterías y el producto en el que están instaladas no deberán exponerse a calor excesivo, como la luz del sol, fuego y similares. •Puede haber peligro de explosión si la batería se conecta o reemplaza de modo incorrecto. Reemplácelas sólo con baterías del mismo tipo o equivalente especificadas en las instrucciones o en el producto.
- 24) **PRECAUCIÓN** – Desconecte esta unidad de la corriente y espere un rato hasta que se refrigerue antes de tocar / sustituir las válvulas.
- 25) **ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ** – Antes de conectar el cable de alimentación a la corriente eléctrica, consiga una conexión a tierra. Además, a la hora de desconectar esta toma de tierra, asegúrese de hacerlo después de haber extraído el cable de alimentación del chasis.
- 26) Los dispositivos de CLASE I (enchufe de tres bornes con toma de tierra) como este deben ser conectados a una salida de corriente que disponga de una conexión de toma de tierra de seguridad.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



Ce symbole avertit l'utilisateur de la présence d'une tension dangereuse non isolée dans le boîtier du produit, qui peut être suffisamment importante pour constituer un risque d'électrocution.



Le symbole du point d'exclamation dans un triangle équilatéral avertit l'utilisateur de la présence d'instructions importantes relatives au fonctionnement et à l'entretien dans la documentation qui accompagne le produit.

- 1) Lisez ces **инструкции**.
- 2) Инструкции за съхранение.
- 3) Respectez toutes les mises en garde.
- 4) Suivez toutes les **инструкции**.
- 5) N'utilisez pas cet appareil à proximité d'un point d'eau.
- 6) Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.
- 7) Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation. Installez l'appareil en suivant les instructions du fabricant.
- 8) Ne l'installez pas à proximité d'une source de chaleur, comme un radiateur, un four ou tout autre appareil (incluant les amplificateurs) produisant de la chaleur.
- 9) Ne modifiez pas la fiche polarisée (Canada) ou la mise à la terre. Les fiches polarisées possèdent deux lames, dont l'une est plus large que l'autre. Les fiches avec mise à la terre possèdent deux broches plus une broche de terre. La lame plus large et la terre sont des éléments de sécurité. Si la fiche n'respond pas à votre prise secteur, contactez un électricien pour la faire remplacer.
- 10) Évitez de marcher sur le cordon secteur ou de le pincer, en particulier au niveau des fiches, des prises secteur et de l'embase de l'appareil.
- 11) Использование на уничтожении элементов/аксессуаров, определенных производителем.
- 12) Используйте уникальность колесницы, опоры, удара, консоли или спецификации на масажа производителя или продажи оборудования. Когда чарiot используется, пожалуйста, предпринимайте все необходимые меры для предотвращения падений во время перемещения устройства.
- 13) Déconnectez l'appareil pendant les orages ou les longues périodes d'inutilisation.
- 14) Confiez toutes les réparations à un technicien qualifié. Vous devez faire contrôler cet appareil s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit, comme lorsque le cordon secteur ou les fiches sont endommagés, qu'un liquide ou des objets se sont infiltrés dans l'appareil, qu'il a été exposé à la pluie ou l'humidité, qu'il a subi un choc ou qu'il ne fonctionne pas normalement.
- 15) Pour déconnecter entièrement l'appareil du secteur (phase, neutre et terre), déconnectez la fiche du cordon secteur de la prise.
- 16) La fiche du cordon secteur doit demeurer accessible en tout temps.
- 17) MISE EN GARDE - Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil aux intempéries ou à l'humidité.
- 18) N'exposez pas cet appareil à l'humidité ou aux projections liquides. Ne posez pas de récipient rempli de liquide, tel qu'un vase, sur cet appareil.
- 19) Maintenez un espace d'au moins 15 cm (6 pouces) à l'arrière de l'appareil pour laisser circuler l'air et permettre une ventilation et un refroidissement convenables.
- 20) ВНИМАНИЕ - Pour les amplificateurs de puissance montés en Rack, ne placez pas de câbles et matériaux à proximité des côtés de l'appareil. Laissez l'appareil refroidir pendant 2 minutes avant de le retirer du Rack.
- 21) Les amplificateurs, les haut-parleurs, les enceintes, les casques et écouteurs (selon le cas) peuvent produire des niveaux sonores très élevés qui peuvent causer des dommages auditifs temporaires ou permanents. Réglez le volume avec modération.
- 22) Norme fédérale US FCC Part 15 (pour les produits numériques répondant aux descriptions) - paragraphe 15.21: Промените или модифицирайте, които не са одобрени официално от организацията или дружеството, отговорно за съответствието на нормите, могат да отнемат правото на използването на устройството. ЗАБЕЛЕЖКА: производителят не носи отговорност за радио или телевизионни смущения, причинени от модификации, които не са авторизирани, подходящи за материал. Тези модификации могат да отнемат правото на потребител да използва устройството.
- 23) MISE EN GARDE - Pour éviter d'endommager les produits munis de piles internes ou externes : • Les piles et/ou le produit dans lequel elles sont installées ne doivent pas être exposés à une chaleur excessive, comme les rayons du soleil, le feu et dr. • Il ya un risque d'explosion lorsque la pile n'est pas correctement connectée/remplacée. Remplacez-la uniquement par une pile de type identique ou équivalent, spécifiée dans les instructions ou sur le produit.
- 24) ВНИМАНИЕ - Déconnectez l'appareil du secteur et laissez-le refroidir avant de toucher ou de remplacer les lampes.
- 25) ВНИМАНИЕ - Veuillez vous assurer que l'appareil soit mis à la terre avant de connecter la fiche au secteur. De la même façon, assurez-vous que la terre soit déconnectée en dernier lorsque vous déconnectez la prise du secteur.
- 26) Les équipements de CLASSE I (mis à la terre avec une fiche secteur à trois broches) doivent être impérativement connectés à une prise SECTEUR avec terre.

IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA



Il simbolo del fulmine con la punta a freccia, racchiuso in un triangolo equilatero, avverte l'utente della presenza di tensione pericolosa non isolata all'interno del prodotto, enoughe a costituire un rischio di shock elettrico per le persone.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avvisa l'utente della presenza di importanti istruzioni per il funzionamento e la manutenzione incluse nel materiale informativo che accompagna il prodotto.

- 1) Leggere queste istruzioni.
- 2) Conservare queste istruzioni.
- 3) Rispettare tutte le avvertenze.
- 4) Seguire tutte le istruzioni.
- 5) Не используйте это оборудование вблизи воды.
- 6) Чистите его только сухой тряпкой.
- 7) Не блокируйте вытяжные отверстия. Установите устройство в соответствии с инструкциями производителя.
- 8) Не устанавливайте рядом с источниками тепла, такими как радиаторы, печи или другие устройства, генерирующие тепло (включая усилители).
- 9) Не изменяйте поляризованный разъем (Канада) или заземление. Поляризованные разъемы имеют две лопатки, из которых одна шире другой. Разъемы с заземлением имеют две боковые лопатки и одну центральную лопатку заземления. Широкая лопатка и заземление являются элементами безопасности. Если разъем не подходит к вашей розетке, обратитесь к электрику для замены.
- 10) Защищайте кабель питания, чтобы он не был подвергнут износу, тяжелому давлению или изгибам, особенно рядом с розеткой.
- 11) Используйте оригинальные аксессуары/компоненты, специфичные для конструкции.
- 12) Используйте только колеса, подставки, треноги или столы, указанные производителем или продавцом. Когда колесо используется, будьте осторожны при переносе устройства, чтобы избежать падений.
- 13) Отключите устройство во время грозы или длительных перерывов в работе.
- 14) Для технической помощи обращайтесь к квалифицированному специалисту. Необходима помощь при повреждении устройства (например, поврежденный кабель питания или разъем, выпавший из розетки, попавший в воду или влагу, попавший в жидкость, поврежденный из-за удара, падения или перегрева). Устройство не должно работать в таких условиях.
- 15) Для полного отключения устройства от сети (фаза, ноль и земля), отключите разъем кабеля питания от розетки.
- 16) Розетка для питания должна быть легко доступна и работоспособна.
- 17) AVVERTENZA - Per ridurre il rischio di incendio o di shock elettrico, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.
- 18) Non esporre il dispositivo a sgocciolamenti o spruzzi di alcun liquido ed assicurarsi che nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, venga collocato su di esso.
- 19) Lasciare almeno 15 cm di spazio libero dietro al dispositivo per consentire una corretta aerazione e il raffreddamento dell'unità.
- 20) ATTENZIONE- Per gli amplificatori di potenza montati all'interno di un rack, mantenere tutti i cavi e gli oggetti lontano dai fianchi laterali del dispositivo e, prima di estrarre dal rack-case, lasciarlo raffreddare per 2 minuti.
- 21) Gli amplificatori, i sistemi di altoparlanti e le cuffie/dispositivi in-ear (se presenti) possono generare livelli audio con un'elevata pressione sonora, in grado di causare danni temporanei o permanenti all'udito. Quindi, durante l'uso è opportuno prestare molta attenzione nell'impostazione e regolazione dei livelli di volume.
- 22) Dichiarazione di Conformità FCC Parte 15 (per dotti digitali, se applicabile) - Parte 15.21: Le modifiche non espresse approvate dalla parte responsabile alla conformità può annullare l'autorità dell'utente di operare con il dispositivo. ЗАБЕЛЕЖКА: производителят не е отговорен за всички видове радио и телевизионни помехи, причинени от модификации, които не са авторизирани, подходящи за материал. Тези модификации могат да отнемат правото на потребител да използва устройството.
- 23) AVVERTENZA - Per preservare la sicurezza dell'unità, dotata di batterie interne o esterne (battery-pack): • Le batterie e/o il prodotto in cui queste sono installate non devono essere esposti a calore eccessivo, come luce solare, fuoco o podobni. • Se la batteria viene collegata/sostituita in modo non corretto può sussistere il rischio di esplosione. Sostituire solo con batterie dello stesso tipo o equivalente, come specificato nelle istruzioni o sul prodotto.
- 24) CAUTELA - Prima di toccare/sostituire le valvole, disconnettere l'unità e lasciarla raffreddare.
- 25) ATTENZIONE - Prima di collegare la spina alla rete elettrica, assicurarsi che la presa disponga di messa a terra. Inoltre, nel disconnettere la connessione con messa a terra, assicurarsi di aver precedentemente scollegato la spina dalla rete elettrica.
- 26) Gli apparati in CLASSE I (con messa a terra mediante spina a tre-poli) devono essere collegati alla presa di corrente elettrica tramite una connessione protettiva con messa a terra.

FRANÇAIS

ITALIANO

WICHTIGE ANWEISUNGEN ZU IHRER SICHERHEIT



Das Symbol Blitz und Pfeil in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer vor dem Vorhandensein nicht isolierter „gefährlicher Spannung“ im Gehäuse des Produkts warnen, die möglicherweise hoch genug ist, um ein Stromschlagrisiko darzustellen.



Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen (Serviceanweisungen) in den dem Produkt beiliegenden Broschüren aufmerksam machen.

- 1) Lesen Sie diese Anweisungen.
- 2) Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
- 3) Beachten Sie alle Warnhinweise.
- 4) Befolgen Sie alle Anweisungen.
- 5) Benutzen Sie die Vorrichtung nie in der Nähe von Wasser.
- 6) Nur mit trockenem Tuch reinigen.
- 7) Belüftungsöffnungen nicht blockieren. Den Anweisungen des Herstellers entsprechend installieren.
- 8) Installieren Sie die Vorrichtung nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Radiatoren, Heizkörpern, Herden oder anderen Geräten (insbesondere Verstärkern), die Wärme erzeugen.
- 9) Achten Sie darauf, den Sicherheitszweck des verpolungssicheren oder geerdeten Steckers nicht zu umgehen. Ein verpolungssicherer Stecker ist mit zwei flachen Stiften ausgestattet, von denen einer breiter ist als der andere. Ein geerdeter Stecker ist mit zwei Stiften und einer Erdbuchse ausgestattet. Der breitere Stift oder die Erdbuchse dienen Ihrer Sicherheit. Sollte der mitgelieferter Stecker nicht in Ihre Steckdose passen, wenden Sie sich zum Austausch der veralteten Steckdose an einen Elektriker.
- 10) Schützen Sie das Stromkabel davor, dass darauf getreten oder dass es besonders am Stecker, an Steckerleisten oder an der Austrittsstelle aus dem Gerät geknickt wird.
- 11) Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör.
- 12) Benutzen Sie das Gerät nur mit den vom Hersteller festgelegten oder gemeinsam mit dem Gerät verkauften Wagen, Ständern, Stativen, Halterungen oder Tischen. Achten Sie bei Benutzung eines Wagens darauf, dass das gemeinsam mit dem Wagen bewegte Gerät nicht kippt und zu Verletzungen führt.
- 13) Ziehen Sie bei Gewittern oder bei längeren Stillstandzeiten den Netzstecker des Geräts.
- 14) Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Personal. Ein Service wird erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, beispielsweise bei Beschädigung des Netzsteckers oder des Netzkabels, wenn Flüssigkeiten über das Gerät vergossen wurden oder Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder naß gelassen wurde.
- 15) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, um das Gerät vollständig vom Wechselstromnetz zu trennen.
- 16) Der Netzstecker des Netzkabels muss jederzeit betriebsbereit sein.
- 17) **WARNHINWEIS:** Um die Gefahr vom Feuer oder Stromschlag zu vermeiden, darf das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- 18) Lassen Sie nicht zu, dass Flüssigkeiten auf das Gerät tropfen oder gespritzt werden können, und achten Sie darauf, dass keine mit Wasser gefüllten Gegenstände wie Vasen auf das Gerät gestellt werden.
- 19) Achten Sie auf mindestens 15 cm Abstand hinter dem Gerät für die ungehinderte Luftzirkulation und Kühlung des Geräts.
- 20) **VORSICHT:** Bei in Regalen (Racks) montierten Verstärkern ist die gesamte Verkabelung und sämtliches Material von den Seiten des Gerätes fernzuhalten; lassen Sie das Gerät vor Entnahme aus dem Rack zwei Minuten lang abkühlen.
- 21) Verstärker, Lautsprechersysteme und Ohr/Kopfhörer (falls getragen) können sehr hohe Schalldruckpegel erzeugen und dadurch vorübergehende oder dauerhafte Hörschäden verursachen. Gehen Sie vorsichtig vor, wenn Sie während des Betriebs die Lautstärkepegel einstellen oder nachregeln.
- 22) FCC Conformitätserklärung Teil 15 (für Digitalprodukte, nach Anwendbarkeit) - Teil 15.21: Änderungen or Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der die Conformität verantwortlichen Stelle genehmigt wurden, können zu einem Betriebsverbot führen. **HINWEIS:** Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Radio- or TV-Interferenzen, die durch unautorisierte Modifikationen an diesem Gerät verursacht werden. Derartige Modifikationen können zu einem Betriebsverbot führen.
- 23) **WARNHINWEIS:** Zur Aufrechterhaltung der Sicherheit von mit internen oder externen Batterien (Akkulatoren) betriebenen Produkten ist folgendes zu beachten: • Die Batterien sowie das Produkt, in dem sie installiert sind, dürfen keiner übermäßigen Hitze (durch Sonneneinstrahlung, Feuer usw.) ausgesetzt werden. • Bei unsachgemäßem Anschluss/Austausch der Batterien besteht Explosionsgefahr.
- 24) **VORSICHT** – Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie die Vakuumröhren berühren/ersetzen.
- 25) **VORSICHT** – Stellen Sie einen Erdungsanschluss her, bevor Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose stecken. Unterbrechen Sie den Erdungsanschluss erst, nachdem Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen haben.
- 26) **KLAC I** Geräte (geerdet mit einem 3-Stift Stecker) müssen an eine Netzsteckdose mit Schutzerde angeschlossen werden.

DEUTSCH

PORTUGUÊS

INSTRUÇÕES DE SIGURANÇA IMPORTANTES



O relâmpago com símbolo de flecha dentro de um triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a presença de “tensão perigosa” dentro da estrutura do produto que pode ter magnitude suficiente para representar um risco de choque eléctrico para as pessoas.



O ponto de exclamação dentro do triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a presença de instruções de funcionamento e manutenção (assistência técnica) na documentação que acompanha o produto.

- 1) Leia estas instruções.
- 2) Guarde estas instruções.
- 3) Cumpra todas as advertências.
- 4) Siga todas as instruções.
- 5) Não utilize este aparelho próximo de água.
- 6) Limpe apenas com um pano seco.
- 7) Não bloquee quaisquer orifícios de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
- 8) Não instale próximo de fontes de calor, tais como radiadores, saídas de ar quente, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
- 9) Não anule a finalidade de gurâna da ficha polarizada ou de ligação à terra. Uma ficha polarizada possui duas lâminas, sendo uma delas mais larga do que a outra. Uma ficha de ligação à terra possui duas lâminas e um terceiro ponto de ligação à terra. A lâmina larga ou a terceira ponta são fornecidas para sua segurança. Se a ficha fornecida não couber na sua tomada, consulte um electricista para substituir a tomada obsoleta.
- 10) Proteja o cabo de alimentação eléctrica do aparelho para que não seja pisado ou dobrado especialmente nas fichas, nos receptáculos ou no ponto onde o cabo sai do aparelho.
- 11) Use apenas acessórios/peças especificados pelo fabricante.
- 12) Use o aparelho apenas com o carrinho, suporte, tripé ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o aparelho. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao deslocar a combinação carrinho/aparelho para evitar ferimentos provocados por uma possível queda.
- 13) Desligue este aparelho durante trovoadas ou quando não for utilizá-lo por um longo período de tempo.
- 14) Solicite todas as reparações a pessoal de assistência qualificado. É necessária assistência técnica quando os aparelhos se tiver danificado de alguma forma como, por exemplo, o cabo de alimentação ou a ficha estiver danificados, foram derramados líquidos ou caíram objectos para dentro do aparelho, o aparelho esteve exposto a chuva ou a humidade, o aparelho não funciona normalmente ou sofreu uma queda.
- 15) Para desligar por completo este aparelho da corrente eléctrica de CA, desligue a ficha do cabo de alimentação do receptáculo de CA.
- 16) A ficha eléctrica do cabo de alimentação irá permanecer pronta a funcionar.
- 17) **ADVERTÊNCIA** – Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha este aparelho a chuva ou humidade.
- 18) Não exponha este equipamento a gotejamento ou salpicos e certifique-se de que não são colocados objectos com líquidos, tais como jarras, sobre o equipamento.
- 19) Mantenha desobstruído pelo menos 15,25 cm de espaço por trás da unidade para que a unidade disponha de ventilação e arrefecimento adequados.
- 20) **CUIDADO** – Para amplificadores montados numa estante, mantenha todas as ligações eléctricas e materiais afastados das partes laterais da unidade e deixe a unidade arrefecer durante 2 minutes antes de retirar de uma estante.
- 21) Amplificadores, sistemas de alto-falantes, e fones de ouvido (se equipado) são capazes de produzir níveis de pressão de som muito altos que podem causar lesões auditivas temporárias ou permanentes. Seja cauteloso ao configurar e ajustar os níveis de volume durante o uso.
- 22) FCC parte 15 Indicação de Conformidade (para produtos digitais, como aplicável) – Parte 15.21: Mudanças ou modificações não aprovadas por parte da responsável pela conformidade, poderia causar que o usuário não tenha mais a autoridade de manusear o equipamento. ЗАБЕЛЕЖКА: O fabricante não está responsável por qualquer interferência de rádio ou televisão causada por modificações deste equipamento. Tais modificações podem fazer com que o usuário não tenha mais a autoridade de manuseá-lo.
- 23) **ADVERTÊNCIA** – Para manter a gurâna do produto, no caso de produtos com pilhas (conjunto de pilhas) internas ou externas: As pilhas e/ou o produto no qual estão instaladas, não devem ser expostos a temperaturas excessivas, tal como a luz solar directa, fogo, ou temperaturas semelhantes. • Pode existir um risco de explosão se a pilha estiver ligada/colocada de forma incorrecta. Substitua apenas por pilhas de tipo equivalente ou idêntico ao especificado nas instruções ou no produto.
- 24) **AVISO** – Desconecte a unidade e permita-o de resfriar-se antes tocar ou trocar as válvulas de vácuo.
- 25) **AVISO** – Providencie uma conexão terra antes de ligar seu aparelho à tomada. E, quando estiver desconectando o terra, certifique-se de ter desconectado antes de puxar o fio ligado à corrente eléctrica.
- 26) Aparelhagem com construção CLASS I (tipo terra com um plugue de 3 pinos) deve ser conectado a uma tomada elétrica MAINS com uma conexão terra de proteção.

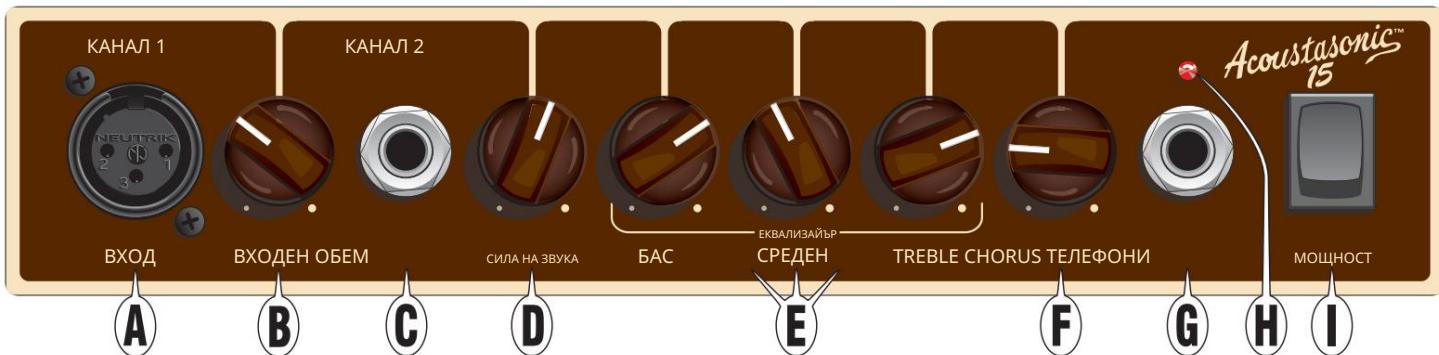
Усилвателят Acoustasonic™ 15 предлага преносимо усилване за акустично-електрическа китара и микрофон. Той е прост и достатъчно гъвкав за разнообразни музикални изпълнения или основно публично обръщение.

Характеристиките включват:

- 15 вата изходна мощност
- 6,5-инчов високоговорител със специален дизайн с пълен обхват с уизер конус за подобрена високочестотна реакция
- Два канала (XLR микрофон и ¼" инструмент) с индивидуални контроли на звука

- Хор ефект (за инструментален канал) с контрол на нивото и ключ за включване/изключване
- Контроли за басите, средните и високите тонове
- ¼" изход за слушалки
- Класическа козметична обработка Fender с кафяво текстурирано винилово покритие и хромиран хардуер за издръжливост и страхотен външен вид
- Едногодишна прехвърляема гаранция (САЩ и Канада, други територии може да варират)

www.fender.com



A. ВХОД ЗА КАНАЛ 1 — тук има
акустична китара.



Включете микрофона си или
акустична китара.

B. VOLUME — Регулира силата на звука на Канал 1.



Включете акустичната си китара

D. VOLUME — Регулира силата на звука на Канал 2.



E. BASS / MIDDLE / TREBLE — Регулира тоналния характер на
двата канала.

F. CHORUS (САМО ЗА КАНАЛ 2) — Завъртете обратно на часовниковата стрелка за
бавен и дълбок ефект на припев. Завъртете по часовниковата стрелка за бързо

и мек хор ефект. Завъртете напълно обратно на часовниковата стрелка, за да
изключите припева.

Ж. ТЕЛЕФОНИ —



Включете слушалките си тук. Вътрешният
високоговорител е деактивиран, докато жакът PHONES се използва.

H. ИНДИКАТОР ЗА ЗАХРАНВАНЕ — Свети, когато устройството е включено.

I. ЗАХРАНВАНЕ — Включва и изключва уреда.

Заден панел

ЗАХРАНВАЩ КАБЕЛ — Свържете към заземен контакт в съответствие с напрежението
и честотата, посочени на задния панел на вашия усилвател.

Спецификации

ТИП: PR 2638

НОМЕРА НА ЧАСТИ: 2313700000 (120V, 60Hz)

2313700900 (120V, 60Hz) DS

2313701900 (110V, 60Hz) TW DS

2313703900 (240V, 50Hz) AUS DS

2313704900 (230V, 50Hz) UK DS

2313705900 (220V, 50Hz) ARG DS

2313706900 (230V, 50Hz) EUR DS

2313707900 (100V, 50/60Hz) JPN DS

2313708900 (220V, 50/60Hz) CN DS

2313709900 (220V, 60Hz) ROK DS

2313713900 (240V, 50Hz) MA DS

МОЩНОСТ: ИЗИСКВАНИЯ: 35W

МОЩНОСТ: 15W RMS при 8Ω

ВХОДЕН ИМПЕДАНС: КАНАЛ 1: 22kΩ

КАНАЛ 2: 1MΩ

ГОВОРИТЕЛ: Един 8Ω, 6,5" (16,5 см)

ШИРИНА: 13,39 инча (34,0 см)

ДЪЛБОЧИНА: 7,28 инча (18,5 см)

РАЗМЕРИ:

ВИСОЧИНА: 9,84 инча (25,0 см)

ТЕГЛО: 10,5 фунта (4,76 кг)

Продуктовите спецификации подлежат на промяна без предупреждение.



АУДИОУСИЛИТЕЛ

IMPORTADO POR: Instrumentos Musicales Fender SA de CV, Calle Huerta # 132, Col. Carlos Pacheco, CP 228890, Ensenada, Baja California, Mexico.
RFC: IMF870506R5A Hecho в Китай. Служба за клиенти: 001-8665045875

ПРОДУКТ ОТ:

FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORPORATION
КОРОНА, КАЛИФОРНИЯ, САЩ

Fender® и Acoustasonic™ са търговски марки на FMIC.

Други търговски марки са собственост на съответните им собственици.
Авторско право © 2012 FMIC. Всички права запазени.

P/N 2638CAS010 REV A